

bre todos; aquelle que da terra vem, da terra he, e da terra fala. Aquelle que vem do ceo he sobre todos.

32 E aquillo que vio e ouviu, isto testifica; e ninguem aceita seu testemunho.

33 Aquelle que aceitou seu testemunho, esse sellou que Deos he verdadeiro.

34 Porque aquelle que Deos enviou, as palavras de Deos fala; porque não lhe dá Deos o Espirito por medida.

35 O Pai ama ao Filho, e todas as cousas lhe deo em sua mão.

36 Aquelle que cre no Filho, tem vida eterna; mas aquelle que ao Filho he incrédulo, não verá a vida, mas a ira de Deos está sobre elle.

#### CAPITULO IV.

COMO pois o Senhor entendeu, que os Phariseos ouvirão, que Jesus fazia e baptizava mais discipulos que João:

2 (Ainda que Jesus mesmo não baptizava, senão seus discipulos)

3 Deixou a Judea, e foi outra vez a Galilea.

4 E era mister que passasse por Samaria.

5 Veio pois a huma cidade de Samaria, chamada Sichar, junto á herdade que Jacob deo a José seu filho.

6 E estava ali a fonte de Jacob. Jesus pois cansado do caminho, se assentou assim junto á fonte: Era isto quasi á hora sexta.

7 Veio huma mulher de Samaria a tirar agua: Disse-lhe Jesus: Dá-me de beber.

8 (Porque seus discipulos erão idos á cidade, a comprar de comer.)

9 Disse-lhe pois a mulher Samaritana: Como, sendo tu Judeo, me pedes a mim de beber, que sou mulher Samaritana? porque os Judeos não se communicão com os Samaritanos.

10 Respondeo Jesus, e disse-lhe: Se tu conhecêras o dom de Deos, e quem he o que te diz, dá-me de beber; tu lhe pedirias, e elle te daria agua viva.

11 Disse-lhe a mulher: Senhor, tu não tens com que a tirar, e o poço he fundo: donde pois tens a agua viva?

12 Es tu maior que nosso pai Jacob, que nos deo o poço? e elle mesmo delle bebeo, e seus filhos, e seu gado?

13 Respondeo Jesus, e disse-lhe: Qualquer que beba desta agua tornari a ter sede:

14 Porém aquelle que beber da agua que eu lhe der, nunca terá sede, mas a agua que eu lhe der se fará nelle fonte de agua, que salte para vida eterna.

15 Disse-lhe a mulher: Senhor, dá-me desta agua para que não mais tenha sede, nem aqui venha a tirar.

16 Disse-lhe Jesus: Vai, chama a teu marido, e vem cá.

17 Respondeo a mulher, e disse: Não tenho marido. Disse-lhe Jesus: Bem disseste, não tenho marido.

18 Porque cinco maridos tiveste, e o que agora tens não he teu marido; isto com verdade disseste.

19 Disse-lhe a mulher: Senhor, vejo que es Propheta.

20 Nossos pais adorarão neste monte, e vósoutros dizeis que em Jerusalem he o lugar onde importa adorar.

21 Disse-lhe Jesus: Mulher, crê-me, que a hora vem, quando nem neste monte, nem em Jerusalem adorareis ao Pai.

22 Vósoutros adoreis o que não sabeis; nósoutros adoramos o que sabemos: porque a salvação vem dos Judeos.

23 Porém a hora vem, e agora he, quando os verdadeiros adoradores ao Pai adorarão em espirito e em verdade: porque tambem o Pai busca a taes que o adorem.

24 Deos he Espirito, e os que o adorão, importa que o adorem em espirito e em verdade.

25 Disse-lhe a mulher: Eu sei que o Messias vem. (que se chama o Christo;) quando elle vier, todas as cousas nos denunciará.

26 Disse-lhe Jesus: Eu sou o que contigo falo.

27 E nisto vierão seus discipulos; e maravilharão-se de que falasse com huma mulher: todavia ninguem lhe disse: Que perguntas? ou, Que com ella falas?

28 Deixou pois a mulher sen cantaro, e foi á cidade, e disse á gente *della* :

29 Vinde, vede hum homem que me disse tudo quanto tenho feito ; não he este por ventura o Christo ?

30 Sahirão pois da cidade, e vierão a elle.

31 E entretanto lhe rogavão os discipulos, dizendo : Rabbi, come.

32 Porém elle lhes disse : Huma comida tenho que comer, que vósoutros não sabeis.

33 Dizião pois os discipulos huna aos outros : Por ventura trouxe-lhe alguém de comer ?

34 Disse-lhes Jesus : Minha comida he, que faça a vontade daquella que me enviou, e cumpra sua obra.

35 Não dizeis vósoutros, que ainda ha quatro mezes até que venha a sega ? vêdes aqui vos digo : Levantai vossos olhos, e vede as terras ; que ja estão brancas para a sega.

36 E o que séga, recebe galardão, e ajunta fruto para vida eterna ; para que ambos se gozem, assim o que seméa, como o que séga.

37 Porque nisto he o dito verdadeiro ; que hum he o que seméa, e outro o que séga.

38 Eu vos enviei a segar o em que vósoutros não trabalhastes ; outros trabalharão, e vósoutros entrastes em seu trabalho.

39 E muitos dos Samaritanos daquella cidade crêrão nelle pela palavra da mulher, que testificava, dizendo : Tudo quanto tenho feito me disse.

40 Vindo pois os Samaritanos a elle, rogárão-lhe, que ficasse com elles ; e ficou ali dous dias.

41 E crêrão ainda muitos mais por sua palavra *delle*.

42 E dizião á mulher : Ja não cremos por teu dito ; porque nós mesmos o temos ouvido, e sabemos que verdadeiramente este he o Christo o Salvador do mundo.

43 E depois de dous dias partio dali, e foi a Galilea.

44 Porque o mesmo Jesus testificou, que não tem o Propheta honra em sua propria patria.

45 Vindo pois a Galilea, os Galileos o receberão, vistas todas as cousas

que fizêra em Jerusalem no dia da Festa, porque tambem elles forão ao dia da Festa.

46 Veio pois Jesus outra vez a Cana de Galilea, aonde da agua fizêra vinho. E estava ali hum Regulo, cujo filho estava enfermo em Capernaum.

47 Ouvindo este que Jesus vinha de Judea a Galilea, foi ter com elle, e rogava-lhe que descesse, e curasse a seu filho, porque já estava á morte.

48 Disse-lhe pois Jesus : Se não virdes sinaes e milagres não haveis de crer.

49 O Regulo lhe disse : Senhor, desce, antes que meu filho morra.

50 Disse-lhe Jesus : Vai, teu filho vive. E creio o homem na palavra que Jesus lhe disse, e se foi.

51 E descendo elle já, seus servos lhe sahirão ao encontro, e lhe denunciárão, dizendo : Teu filho vive.

52 Perguntou-lhes pois, a que hora se achára melhor : e dissêrão-lhe : Hontem ás sete horas o deixou a febre.

53 Entendeo pois o Pai, que aquella era a mesma hora em que Jesus lhe disse : Teu filho vive. E creio elle, e toda sua casa.

54 Este segundo sinal tornou Jesus a fazer, quando de Judea veio a Galilea.

## CAPITULO V.

**D**EPOIS disto era *hum dia de Festa* dos Judeos, e subio Jesus a Jerusalem.

2 E ha em Jerusalem á *porta* das ovelhas hum tanque, que em Hebreo se chama Bethesda, e tem cinco alpendres.

3 Nestes jazia grande multidão de enfermos, cegos, mancos, e dessecados, aguardando o movimento da agua.

4 Porque hum Anjo descia a certo tempo ao tanque, e revolvia a agua ; e o primeiro que descia nelle, depois do movimento da agua, sarava de qualquer enfermidade que tivesse.

5 E estava ali hum certo homem, que havia trinta e oito annos que estava enfermo.